

台山 余標禮啟

▲趙邦立內外方脈醫寓
▲有唐山各種瓜菜米穀售
▲電話 (特) Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

SUN YUEN GO, SHOE MAKER
543 Main St. Vancouver B. C.

啓者本號製造各款鞋靴各色袋發
行零沽價極相宜修整舊靴隨時應命諸君賜顧額
外歡迎舖在緬街門牌
五百四十三號

司理人 李森披露
李玉

啓者本醫生主心存濟世志在馳名醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐各埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮礮續筋駁骨癰腫癰症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫弦芒莖疔疔痔漏（从心）這年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴濕外科各種奇難雜症加以良方泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓友如有購藥求醫者請將病原註明照上列門牌西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

曹統新先生縛骨之良則名久矣試問有何法改吾志而轉別醫乎韓小兒阿金傷於
開路車由華盛頓街至士德爾街處過自由車從上橫街衝來將脚車攻碎其
右街上海破破飛傷如失氣舉赴急濟醫院求診近聞眼斷一概上至五寸斷一
傷破此情形聞者心驚見者流淚無性報館登錄謂吾兄傷勢過重雖然不死亦成廢
疾爲父母之心益加急切命長男將傷者車回家中請曹先生星夜趕身來理其
先生接診斷骨用雞賊補骨藥二日拔其骨受自由車之病統新問同窗而理其
先生取驗實骨傷傷者車入醫院電影幕後自病統新不負賠償之責弟金
客登報費事小人命事大決不入醫院調治一實用曹先生理處爲度改醫費一厘
衡官自到弗意撞傷吾兄之西人幫助同往燕梳梳收回醫費一百九十三元除報
之外其餘利登報備以謝先生救人之德大鳴謝

湯火損傷藥膏○盅銀二元
 痛無定處止痛丸○鐫五元
 萬應瘡科散○鐫銀二大元
 小腸疝氣痛丸○鐫銀二大元
 紅白痢症丸○鐫銀一大元
 花柳入骨除患丸○鐫五元
 九散太多不能盡錄畧舉數種而列之倫各梓里有症未便
 來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同仄寄
 一齊付來交本醫生收立行按症發藥從速付上以應藥到
 回春如有信件祈照上列西字付來交林弼臣無悞郵費買
 者自便
 舖在英屬云哥化埠廣濟堂發行
 Kwong Chai Tong Co. 4 Canton St. Vancouver, B.C.

從獨焉
旅美 The Lee Yee Road St. Emerald Bay 台山人李維明啓

○勸毒靈丹如神且速
啓者弟染此場惡毒實在驚駭初由頭面起印點其色紫紅黑時痛癢
固目浮腫越連眼遍及全身狀如瘋疾急尋醫服藥寶覺不獲稍
愈亦不知其由來星夜自無從解救復閱報章知先生有雄軍勸毒
靈丹購此丹奈路程太遠望衆心焦日換數書其症益劇候十五日方
因內毒入血與相觸浸淫皮外仍候三日始得靈丹依單服食初此症
解越片時痕癢稍止腫略消連服七日紅點盡謝皮色復原回想此症
速效轉可認爲可喜特登報端介紹同病者知仙藥之所在焉

大英一千九百零九年大月廿八號
Crescent Club P.O. Box 303, Prince Albert, Saskatchewan, Canada

◎跌打必宜清瘀血
雅堂敬啓者弟因乘自由車往別埠偶遇全車反覆跌傷腰部下火尤甚
延醫調治數次自作痊癒不料其瘀血未清爲後患近日天時變寒
之時欲求藥乃病病源則哀求治蒙先生惠來諸藥照法而用不
消除正所謂藥到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴於報
所爲焉

西曆一千九百零九年大月廿八號
Tong Chong Co., 725 Saviers Rd., Grand Caye, 余鍾標上啓